

SUMÁRIO

AGRADECIMENTOS	11
PREFÁCIO – <i>Marisa Midori Deaecto</i>	13
APRESENTAÇÃO	17
INTRODUÇÃO.....	21
 PRIMEIRA PARTE: A COMPANHIA DE JESUS	 43
1. Expansão e Estratégias de Evangelização na Ásia, América e África: Sociedades Letradas e Sociedades Illetradas	 45
2. Os Jesuítas e a Impressão	53
<i>Impressão Jesuíta na Ásia</i>	58
3. A Companhia de Jesus nas Américas	71
<i>A Província Jesuíta do Paraguai</i>	72
<i>As Reduções: Artes e Ofícios, Impressão</i>	85
<i>Alfabetização e Educação entre os Guaranis das Missões</i>	94
 SEGUNDA PARTE: A IMPRESSÃO NAS AMÉRICAS E O PAPEL DOS JESUÍTAS	 101
1. Início da Impressão na América Colonial	103
<i>Primeiros Catecismos e Gramáticas em Guaraní</i>	115

2. Impressão nas Missões do Paraguai.....	117
“Una Prensa para el Bien de las Almas”	117
“Reduzir” a Língua Guarani: A Criação de um Guarani “Jesuíta”	134
Uma Elite Letrada – O Autor Nicolas Yapuguay	138

TERCEIRA PARTE: ANÁLISE BIBLIOGRÁFICA DOS LIVROS IMPRESSOS NAS MISSÕES

1. <i>Martirologio Romano</i> , primeira edição, Loreto 1700	151
2. <i>Flos Sanctorum</i> , 1700, três vols.	153
3. <i>De la Diferencia Entre lo Temporal y lo Eterno – Impreso en las Doctrinas</i> [Loreto], 1705	155
4. <i>Instruccion Practica Para Ordenar Santamente la Vida – Loreto, 1713</i>	177
5. <i>Manuale Ad Usum Patrum Societatis Jesu – Loreto, 1721</i>	183
6. <i>Vocabulario de la Lengua Guarani – S. María la Mayor, 1722</i>	189
Colaço: <i>Vocabulário de la Lengua Guarani</i>	192
7. <i>Arte de la Lengua Guarani – Santa María La Mayor, 1724.</i>	199
Colaço: <i>Arte de la Lengua Guarani</i>	208
8. <i>Explicacion de el Catechismo en Lengua Guarani – S. María la Mayor, 1724</i> ..	227
Colaço: <i>Explicacion de el Catechismo en Lengua Guarani</i>	236
9. <i>Sermones y Exemplos en Lengua Guarani – S. Francisco Xavier, 1727</i>	239
10. <i>Carta que el Señor Doctor Jose de Antequera y Castro – S. Francisco</i> Xavier, 1727	247
11. <i>Obras Conhecidas Através de Relatórios ou Correspondência Jesuíta,</i> <i>Sem Exemplares Sobreviventes</i>	253

CONCLUSÃO

LOCALIZAÇÃO ATUAL DOS EXEMPLARES.....

FONTES	271
1. Manuscritas.....	271
2. Impressas	271
a. <i>Corpus</i> , edições originais	271
b. Documentos e livros (séculos XVI – XIX).....	272
3. Obras sobre jesuítas, guaranis e missões do Paraguai	276
4. Obras sobre Impressão e História do Livro	279
5. Bibliografia geral.....	281
6. Artigos	283